

**Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 94/25/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής**

(2001/C 62 E/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(2000) 639 τελικό — 2000/0262(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 12 Οκτωβρίου 2000)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Οι εξελίξεις μετά την έγκριση της οδηγίας 94/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1994 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα σκάφη αναψυχής<sup>(1)</sup>, καθιστούν αναγκαία την τροποποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία δεν καλύπτει τα ατομικά σκάφη, ενώ μετά την έγκρισή της ορισμένα κράτη μέλη θέσπισαν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που προβλέπουν τεχνικές απαιτήσεις για τα σκάφη αυτά.
- (3) Οι πρωστικές μηχανές των σκαφών αναψυχής και των ατομικών σκαφών παράγουν εκπομπές καυσαερίων με μονοξείδιο του άνθρακα (CO), υδρογονάνθρακες (HC), οξείδια του αζώτου (NO<sub>x</sub>) και εκπομπές θορύβου που επηρεάζουν τόσο την ανθρώπινη υγεία όσο και το περιβάλλον.
- (4) Οι εκπομπές θορύβου και καυσαερίων που παράγονται από τις μηχανές των σκαφών αναψυχής δεν καλύπτονται από την οδηγία αυτή.
- (5) Είναι πλέον αναγκαίο να ενσωματωθούν απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος στις διάφορες δραστηριότητες της Κοινότητας, προκειμένου να προωθηθεί η βιώσιμη ανάπτυξη. Οι διατάξεις αυτές, οι οποίες ήδη αποτέλεσαν αντικείμενο του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992 όσον

αφορά τη σχέση μεταξύ ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας και προστασίας του περιβάλλοντος<sup>(2)</sup>, τονίζονται εκ νέου στα συμπεράσματα του Συμβουλίου Βιομηχανίας της 29ης Απριλίου 1999.

- (6) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που προβλέπουν τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου και καυσαερίων από μηχανές με στόχο την προστασία της υγείας του ανθρώπου, του περιβάλλοντος και, όπου ενδείκνυται, της υγείας των οικιακών ζώων. Οι εν λόγω διατάξεις διαφέρουν και ενδέχεται να επηρεάσουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων και να δημιουργήσουν εμπόδια στο εμπόριο εντός της Κοινότητας.
- (7) Στο πλαίσιο της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ<sup>(4)</sup>, τα κράτη μέλη γνωστοποίησαν σχέδια εθνικών κανονισμών που έχουν ως στόχο τη μείωση των εκπομπών θορύβου και καυσαερίων από τις μηχανές σκαφών αναψυχής. Όπως οι εθνικές διατάξεις που ήδη ισχύουν, οι εν λόγω τεχνικοί κανονισμοί μπορούν να επηρεάσουν την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων αυτών ή να δημιουργήσουν εμπόδια στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Για το λόγο αυτό είναι αναγκαία η δημιουργία ενός δεσμευτικού κοινοτικού μέσου.
- (8) Η εναρμόνιση εθνικών διατάξεων αποτελεί το μόνο μέσο για την εξάλειψη τόσο των εμποδίων στο εμπόριο όσο και του αθέμιτου ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά. Ο στόχος του περιορισμού των εκπομπών θορύβου και καυσαερίων δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά με τη μεμονωμένη δράση των κρατών μελών. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία περιλαμβάνουν μόνο τις βασικές απαιτήσεις για την ελεύθερη κυκλοφορία όλων των τύπων μηχανών για τους οποίους ισχύει.
- (9) Τα μέτρα αυτά είναι σύμφωνα με τις αρχές για την εφαρμογή της νέας προσέγγισης, όπως ορίζονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 σχετικά με τη νέα προσέγγιση για την τεχνική εναρμόνιση και τα πρότυπα<sup>(5)</sup>, με αναφορά σε εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 331 της 16.12.1992, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 136 της 4.6.1985, σ. 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 15.

- (10) Οι διατάξεις για τις εκπομπές που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία ισχύουν για όλες τις μηχανές (εσωλέμβιες, εξωλέμβιες ή εσω-εξωλέμβιες μηχανές) και για τα ατομικά σκάφη, προκειμένου να εξασφαλιστούν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Οι μηχανές που υφίστανται σημαντικές μετατροπές πρέπει επίσης να περιλαμβάνονται για τον έλεγχο των εκπομπών αερίων. Τα σκάφη ή τα ημιτελή σκάφη με εσωλέμβια ή εσω-εξωλέμβια μηχανή, καθώς και τα σκάφη τέτοιου τύπου οι μηχανές των οποίων έχουν υποστεί σημαντικές μετατροπές πρέπει επίσης να συμφωνούν με τις διατάξεις αυτές για τις εκπομπές θορύβου.
- (11) Η συμμόρφωση των λόγω μηχανών με τις βασικές απαιτήσεις για τις εκπομπές έχει θεμελιώδη σημασία για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Πρέπει να καθοριστούν ανώτατα επιτρεπτά επίπεδα για τις εκπομπές καυσαερίων όσον αφορά το μονοξείδιο του άνθρακα (CO), τους υδρογονάνθρακες (HC), τα οξείδια του αζώτου (NO<sub>x</sub>) και τους σωματιδιακούς ρύπους. Όσον αφορά τις εκπομπές θορύβου, τα ανώτατα επίπεδα πρέπει να ορίζονται σε συνάρτηση με την ισχύ των εν λόγω μηχανών και τον αριθμό των μηχανών κάθε σκάφους. Τα μέτρα αυτά είναι σύμφωνα με όλα τα άλλα μέτρα που στοχεύουν στη μείωση των εκπομπών των μηχανών προκειμένου να προστατεύονται οι άνθρωποι και το περιβάλλον.
- (12) Τα σκάφη αναμυχής πρέπει πάντα να συνοδεύονται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης σχετικά με τα δύο αυτά είδη εκπομπών.
- (13) Τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα, ιδίως όσον αφορά τις μετρήσεις και τις μεθόδους δοκιμών, διευκολύνουν τη διαπίστωση της συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις, πράγμα που ισχύει και στην περίπτωση των εκπομπών από σκάφη αναμυχής που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.
- (14) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης των κινδύνων, είναι αναγκαία η έγκριση διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης ώστε να εξασφαλίζεται το αναγκαίο επίπεδο προστασίας. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του οφείλει να εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία συμφωνούν προς τις σχετικές βασικές απαιτήσεις όσον αφορά τα ατομικά σκάφη και τις μηχανές σκαφών αναμυχής, όταν διατίθενται στην αγορά ή τίθενται σε λειτουργία. Πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διαδικασίες που να προσφέρουν επιλογή μεταξύ περισσότερων διαδικασιών ισοδύναμης αυστηρότητας. Οι διαδικασίες αυτές πρέπει να είναι σύμφωνες με την απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 σχετικά με τις ενόητες αξιολόγησης που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης και τους κανόνες επίδειξης και χρήσης του σήματος συμμόρφωσης «CE», οι οποίες πρέπει να χρησιμοποιούνται στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης (1).
- (15) Όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων, όλοι οι τύποι μηχανών, συμπεριλαμβανομένων των ατομικών σκαφών και άλλων παρόμοιων μηχανοκίνητων σκαφών, πρέπει να φέρουν το σήμα «CE» που τοποθετεί ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του στην Κοινότητα, εκτός από τις εσωλέμβιες μηχανές, το σήμα «CE» που τοποθετείται στο σκάφος πιστοποιεί τη συμμόρφωση προς τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.
- (16) Η οδηγία 94/25/ΕΚ πρέπει επίσης να τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη ανάγκες των κατασκευαστών για μεγαλύτερη επιλογή διαδικασιών πιστοποίησης.
- (17) Προκειμένου να υπάρξει νομική ασφάλεια και να εξασφαλιστεί η ασφαλής χρήση των σκαφών αναμυχής, είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί η βασική απαίτηση όσον αφορά το μέγιστο συνιστώμενο φορτίο που αναγράφεται στην πινακίδα του κατασκευαστή.
- (18) Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή των μέτρων όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας, διατηρείται και ενισχύεται η διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στο πλαίσιο μιας επιτροπής.
- (19) Για την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας απαιτείται ένας μηχανισμός για την τροποποίηση των τεχνικών διατάξεων όσον αφορά την εξέλιξη των ορίων των εκπομπών καυσαερίων και θορύβου, καθώς και των κύκλων δοκιμών καυσαερίων και των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στις δοκιμές, υπό το πρίσμα των εξελίξεων της τεχνολογίας. Σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (2) απαιτείται η συγκρότηση κανονιστικής επιτροπής που συμβουλεύει την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### Άρθρο 1

Η οδηγία 94/25/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

#### «Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται:

α) όσον αφορά το σχεδιασμό και την κατασκευή:

i) στα σκάφη αναμυχής και στα ημιτελή σκάφη αναμυχής,

ii) στα ατομικά σκάφη,

(1) ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 23.

(2) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- iii) στα συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II τόσο ως μεμονωμένα τεμάχια όσο και μετά την εγκατάστασή τους·
- β) όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων:
- i) στις προωστικές μηχανές που προορίζονται για τα σκάφη αναψυχής και τα ατομικά σκάφη,
- ii) στις προωστικές μηχανές που είναι εγκατεστημένες μέσα ή πάνω στα σκάφη αυτά και υφίστανται “σημαντική τροποποίηση της μηχανής”·
- γ) όσον αφορά τις εκπομπές θορύβου:
- i) στα σκάφη αναψυχής και στα ημιτελή σκάφη αναψυχής με εγκαταστάσεις εσω-εξωλέμβιας ή εσωλέμβιας προωστικής μηχανής,
- ii) στα σκάφη αναψυχής με εσω-εξωλέμβιας ή εσωλέμβιας προωστικές μηχανές που υφίστανται “σημαντική μετατροπή του σκάφους”,
- iii) στα ατομικά σκάφη,
- iv) στις εξωλέμβιας μηχανές που προορίζονται για εγκατάσταση σε σκάφη αναψυχής.
2. Τα ακόλουθα σκάφη εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας:
- a) σε σχέση με την παράγραφο 1 σημείο α):
- i) τα αποκλειστικώς αγωνιστικά σκάφη, συμπεριλαμβανομένων των αγωνιστικών και εκπαιδευτικών σκαφών κωπηλασίας, εφόσον επισημαίνονται ως αποκλειστικώς αγωνιστικά από τον κατασκευαστή·
- ii) κανό και καγιάκ, γόνδολες και ποδηλατικά σκάφη·
- iii) ιστιοσανίδες·
- iv) σανίδες σέρφινγκ, συμπεριλαμβανομένων των σανίδων με μηχανή·
- v) πρωτότυπα και μεμονωμένα ομοιώματα ιστορικών σκαφών σχεδιασμένη πριν από το 1950 που κατασκευάστηκαν, κατά κύριο λόγο, με αρχικά υλικά και επισημαίνονται ως ομοιώματα από τους κατασκευαστές τους·
- vi) πειραματικά σκάφη εφόσον δεν διατίθενται ακολουθώντας στην κοινοτική αγορά·
- vii) σκάφη που κατασκευάζονται για προσωπική χρήση, εφόσον στη συνέχεια δεν διατίθενται στην κοινοτική αγορά επί πέντε έτη·
- viii) σκάφη που προορίζονται ειδικά να επανδρωθούν με πλήρωμα και να μεταφέρουν επιβάτες για εμπορικούς σκοπούς, με την επιφύλαξη του σημείου α) της παραγράφου 3, και ιδίως εκείνων που ορίζονται στην οδηγία 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1982 περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοίας ασχέτως αριθμού επιβατών·
- ix) καταδυόμενα σκάφη·
- x) αερολιθαινόντα οχήματα·
- xi) υδροπτέρυγα.
- β) Όσον αφορά την παράγραφο 1 σημείο β):
- i) Προωστικές μηχανές που είναι εγκατεστημένες ή προορίζονται ειδικά για εγκατάσταση σε:
- αποκλειστικώς αγωνιστικά σκάφη που επισημαίνονται ως τέτοια από τον κατασκευαστή·
- πειραματικά σκάφη, εφόσον δεν διατίθενται ακολουθώντας στην κοινοτική αγορά·
- σκάφη που προορίζονται ειδικά να επανδρωθούν με πλήρωμα και να μεταφέρουν επιβάτες για εμπορικούς σκοπούς, με την επιφύλαξη του σημείου α) της παραγράφου 3, και ιδίως εκείνων που ορίζονται στην οδηγία 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1982 περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοίας ασχέτως αριθμού επιβατών·
- καταδυόμενα σκάφη·
- αερολιθαινόντα οχήματα·
- υδροπτέρυγα·
- ii) Πρωτότυπα και μεμονωμένα ομοιώματα ιστορικών προωστικών μηχανών, που βασίζονται σε σχέδια πριν από το 1960 και δεν παράγονται μαζικά και προσαρμόζονται σε σκάφη που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σημείο α) στοιχείο v).
- γ) Όσον αφορά την παράγραφο 1 σημείο γ):
- όλα τα σκάφη που αναφέρονται στο σημείο β) της εν λόγω παραγράφου.
3. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
- a) “Σκάφος αναψυχής” σημαίνει κάθε σκάφος παντός τύπου που προορίζεται για αθλητικούς σκοπούς και σκοπούς αναψυχής με μήκος γάστρας από 2,5 έως 24 μέτρα, μετρούμενο σύμφωνα με το εναρμονισμένο πρότυπο, ανεξάρτητα από το μέσο πρόωσης· εφόσον το σκάφος διατίθεται στην αγορά για σκοπούς αναψυχής, καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ανεξάρτητα από το γεγονός ότι μπορεί να ναυλωθεί ή να χρησιμοποιηθεί για εκπαίδευση σε πλόες αναψυχής·

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 301 της 28.10.1982, σ. 1, Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

- β) “ατομικό σκάφος” σημαίνει σκάφος μικρότερο από 4 μέτρα σε μήκος, το οποίο χρησιμοποιεί μηχανή εσωτερικής καύσης με αντλία δέσμης νερού ως κύριο μέσο πρόωσης και προορίζεται να χρησιμοποιείται από άτομο ή άτομα που είναι καθιστά, όρθια ή γονατιστά και όχι μέσα στη γάστρα·
- γ) “προσωπική μηχανή” σημαίνει κάθε μηχανή εσωτερικής καύσης που χρησιμοποιείται για πρόωση, στην οποία η ανάφλεξη γίνεται είτε με ηλεκτρικό σπινθήρα είτε με συμπίεση, συμπεριλαμβανομένων των δίχρονων και τετράχρονων εσωλέμβιων, εσω-εξωλέμβιων και εξωλέμβιων μηχανών·
- δ) “σημαντική τροποποίηση της μηχανής” σημαίνει την τροποποίηση μιας μηχανής η οποία:
- μπορεί ενδεχομένως να είναι αιτία ώστε η μηχανή να υπερβεί τα όρια εκπομπών που αναφέρονται στο παράρτημα I.B, εξαιρουμένης της αλλαγής συστατικών μερών μιας μηχανής που δεν αλλάζουν τα χαρακτηριστικά των εκπομπών, ή
  - αυξάνει την ισχύ της μηχανής περισσότερο από 10 %·
- ε) “σημαντική μετατροπή του σκάφους” σημαίνει μετατροπή υπάρχοντος σκάφους η οποία:
- αλλάζει το μέσο πρόωσης του σκάφους,
  - πραγματοποιείται είτε με σημαντική τροποποίηση της μηχανής είτε με την αντικατάσταση της προσωπικής μηχανής από διαφορετικό τύπο ή μέγεθος μηχανής,
  - αλλάζει κατά τέτοιο τρόπο το σκάφος ώστε να θεωρείται νέο σκάφος·
- στ) “μέσο πρόωσης” σημαίνει τη μηχανική μέθοδο με την οποία οδηγείται το σκάφος, ιδίως μηχανικό σύστημα οδήγησης με έλικα ή δέσμη νερού·
- ζ) “οικογένεια μηχανών” σημαίνει ομάδα μηχανών του κατασκευαστή οι οποίες βάσει του σχεδιασμού τους αναμένεται ότι θα έχουν παρόμοια χαρακτηριστικά εκπομπών καυσαερίων και είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις εκπομπών καυσαερίων της παρούσας οδηγίας·
- η) “κατασκευαστής” σημαίνει οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που σχεδιάζει ή κατασκευάζει ένα προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ή που έχει σχεδιάσει και/ή κατασκευάσει ένα τέτοιο προϊόν με σκοπό να το διαθέσει στην αγορά υπό την επωνυμία του·
- θ) “εντολοδόχος” σημαίνει κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι εγκατεστημένο στην Κοινότητα και έχει λάβει γραπτή εντολή από τον κατασκευαστή να ενεργεί για λογαριασμό του σε σχέση με τις υποχρεώσεις του τελευταίου στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας·

2. Στο άρθρο 4, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:

«3α. Τα κράτη μέλη δεν απαγορεύουν, ούτε περιορίζουν ή εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά και τη λειτουργία εσωλέμβιων και εσω-εξωλέμβιων προωστικών μηχανών όταν ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του δηλώνει — σύμφωνα με το παράρτημα XV.3 — ότι η μηχανή θα πληροί τις απαιτήσεις εκπομπής καυσαερίων της παρούσας οδηγίας όταν εγκατασταθεί σε σκάφος αναψυχής ή ατομικό σκάφος σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής.»

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 6α:

«Κανονιστική επιτροπή

Άρθρο 6α

1. Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες — υπό το πρίσμα της εξέλιξης των τεχνικών γνώσεων και των επιστημονικών ανακαλύψεων — στις απαιτήσεις του παραρτήματος I.B.2, όσον αφορά τις οριακές τιμές των εκπομπών καυσαερίων, τους κύκλους δοκιμών λειτουργίας και τα καύσιμα αναφοράς, καθώς και του παραρτήματος I.G.1, όσον αφορά τις οριακές τιμές των εκπομπών θορύβου, εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 και ενεργεί ως κανονιστική επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6α παράγραφος 2.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα διάταξη, εφαρμόζεται η διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 5 της απόφασης 1999/468/EK, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 και το άρθρο 8 της εν λόγω απόφασης.

3. Η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/EK είναι τριών μηνών.»

4. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώνει ότι προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1 και φέρουν το σήμα “CE” που αναφέρεται στο παράρτημα IV, αφού έχουν κατασκευαστεί, εγκατασταθεί, συντηρηθεί ορθά και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται, μπορούν να προξενήσουν κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία των ατόμων, την περιουσία ή το περιβάλλον, λαμβάνει όλα τα αναγκαία προσωρινά μέτρα για την απόσυρσή τους από την αγορά ή απαγορεύει ή περιορίζει τη διάθεσή τους στην αγορά ή τη λειτουργία τους.»

5. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Πριν από την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ο κατασκευαστής του σκάφους ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει τις διαδικασίες που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου.

Σε περίπτωση απουσίας του κατασκευαστή και του εντολοδόχου του, υπεύθυνος για τη συμμόρφωση του προϊόντος με την παρούσα οδηγία θεωρείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι εγκατεστημένο στην Κοινότητα και διαθέτει το προϊόν στην αγορά υπό την επωνυμία του.

2. Όσον αφορά το σχεδιασμό και την κατασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο α), ο κατασκευαστής του σκάφους ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει τις ακόλουθες διαδικασίες για τις κατηγορίες σχεδιασμού σκαφών Α, Β, Γ και Δ όπως αναφέρονται στο τμήμα 1 του παραρτήματος Ι.Α:

α) Για τις κατηγορίες Α και Β:

i) για τα σκάφη με μήκος γάστρας μικρότερο των 12 μέτρων: τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και δοκιμές (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, ή την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β + Δ ή Ζ ή Η.

ii) για τα σκάφη με μήκος γάστρας από 12 έως 24 μέτρα: την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) που αναφέρεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β + Δ, ή Β + ΣΤ, ή Ζ ή Η.

β) Για την κατηγορία Γ:

i) για τα σκάφη με μήκος γάστρας από 2,5 έως 12 μέτρα:

— όπου τηρούνται τα εναρμονισμένα πρότυπα που αφορούν τα τμήματα 3.2 και 3.3 του παραρτήματος Ι.Α: τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής (ενότητα αξιολόγησης Α), που αναφέρεται στο παράρτημα V, ή τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και δοκιμές (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, ή την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β+Δ, ή Β+ΣΤ, ή Ζ, ή Η.

— όπου δεν τηρούνται τα εναρμονισμένα πρότυπα που αφορούν τα τμήματα 3.2 και 3.3 του παραρτήματος Ι.Α: τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και δοκιμές (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, ή την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β+Δ, ή Β+ΣΤ, ή Ζ, ή Η.

ii) Για τα σκάφη με μήκος από 12 έως 24 μέτρα: την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) που αναφέρεται στο παράρτημα VII ακολουθούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β + Δ, ή Β + ΣΤ, ή Ζ ή Η.

γ) Για την κατηγορία Δ:

Για τα σκάφη με μήκος από 2,5 έως 24 μέτρα: τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής (ενότητα αξιολόγησης Α) που αναφέρεται στο παράρτημα V, ή τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και δοκιμές (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, ή την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β+Δ, ή Β+ΣΤ ή Ζ ή Η.

δ) Για τα ατομικά σκάφη:

την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII ακολουθούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β+Δ, Β+Ε, Β+ΣΤ, ή Ζ, ή Η.

ε) Για τα συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II: οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες αξιολόγησης: Β+Γ, ή Β+Δ, ή Β+ΣΤ, ή Ζ ή Η.

3. Όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων:

α) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο β), ο κατασκευαστής της μηχανής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει την εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα αξιολόγησης Β) όπως περιγράφεται στο παράρτημα VII, συμπληρούμενη από την ενότητα αξιολόγησης Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενότητες: Β+Δ, Β+Ε, Β+ΣΤ ή Ζ ή Η.

β) για τις μηχανές ανάφλεξης με συμπίεση που έχουν λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με την οδηγία 97/68/ΕΚ και οι οποίες είναι σύμφωνες με τη φάση II που προβλέπεται στο τμήμα 4.2.3 του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας, ο κατασκευαστής της μηχανής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής (ενότητα αξιολόγησης Α) που αναφέρεται στο παράρτημα V.

4. Όσον αφορά τις εκπομπές θορύβου:

α) Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο γ) στοιχεία i) και ii), ο κατασκευαστής του σκάφους ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει:

i) όταν οι δοκιμές πραγματοποιούνται με τη χρησιμοποίηση του εναρμονισμένου προτύπου για τη μέτρηση του θορύβου: είτε τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και δοκιμές (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, είτε την εξακρίβωση ανά μονάδα (ενότητα αξιολόγησης Ζ) που αναφέρεται στο παράρτημα XI, είτε την πλήρη διασφάλιση ποιότητας (ενότητα αξιολόγησης Η) που αναφέρεται στο παράρτημα XII.

ii) όταν χρησιμοποιούνται για αξιολόγηση στοιχεία πιστοποιημένου σκάφους αναφοράς που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το στοιχείο i): είτε τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής (Α) που αναφέρεται στο παράρτημα V, είτε τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και συμπληρωματικές απαιτήσεις (ενότητα αξιολόγησης Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI, είτε την εξακρίβωση ανά μονάδα (ενότητα αξιολόγησης Ζ) που αναφέρεται στο παράρτημα XI, είτε την πλήρη διασφάλιση ποιότητας (ενότητα αξιολόγησης Η) που αναφέρεται στο παράρτημα XII.

- β) Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο γ) στοιχεία iii) και iv), ο κατασκευαστής ατομικού σκάφους/μηχανής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του εφαρμόζει τον εσωτερικό έλεγχο και συμπληρωματικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VI (ενότητα αξιολόγησης Aa) ή τις ενότητες αξιολόγησης Z ή H.»
6. Στο άρθρο 10, οι παράγραφοι 1, 2 και 3 αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:
- «1. Όταν τα ακόλουθα προϊόντα διατίθενται στην αγορά, πρέπει να φέρουν την επισήμανση συμμόρφωσης “CE”:
- α) σκάφη αναψυχής, ατομικά σκάφη και συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II, τα οποία θεωρούνται ότι πληρούν τις αντίστοιχες βασικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I·
- β) εξωλέμβιες μηχανές που θεωρούνται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I.B και I.G.
2. Η σήμανση συμμόρφωσης “CE”, όπως απεικονίζεται στο παράρτημα IV, τοποθετείται με ευδιάκριτη, ευανάγνωστη και ανεξίτηλη μορφή στο σκάφος και στο ατομικό σκάφος, όπως αναφέρεται στο σημείο 2.2 του παραρτήματος I.A, στα συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II και/ή στη συσκευασία τους, καθώς και στις εξωλέμβιες μηχανές και στις μηχανές ατομικών σκαφών, όπως αναφέρεται στο σημείο 1.1 του παραρτήματος I.B.
- Η σήμανση “CE” συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή των διαδικασιών που αναφέρονται στα παραρτήματα IX, X, XI, XII και XVI.
3. Απαγορεύεται η τοποθέτηση σημάτων ή επιγραφών επί του σκάφους, του ατομικού σκάφους και των προωστικών μηχανών που ενδέχεται να παραπλανήσουν τους τρίτους ως προς την έννοια ή την απεικόνιση της σήμανσης “CE”. Οποιοδήποτε άλλο σήμα μπορεί να τεθεί πάνω στα σκάφη αναψυχής και στα αναφερόμενα στο παράρτημα II συστατικά τους μέρη ή/και στη συσκευασία τους, υπό την προϋπόθεση ότι η σήμανση “CE” δεν γίνεται έτσι, λιγότερο ευδιάκριτη ή ευανάγνωστη.»
7. Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το τμήμα A του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.
8. Το παράρτημα VI αντικαθίσταται από το κείμενο στο τμήμα B του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.
9. Στο παράρτημα VIII προστίθεται το ακόλουθο νέο σημείο 4:

«4. Όσον αφορά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις για τις εκπομπές καυσαερίων της παρούσας οδηγίας, ένας κοινοποιημένος οργανισμός τον οποίο επιλέγει ο κατασκευαστής διενεργεί ελέγχους των προϊόντων κατά τυχαία διαστήματα. Σε περίπτωση που το επίπεδο ποιότητας κρίνεται μη ικανοποιητικό ή όταν θεωρείται αναγκαίο να επαληθευτεί η αξιοπιστία των στοιχείων που παρουσιάζει ο κατασκευαστής, εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία:

Μια μηχανή παραγωγής υποβάλλεται στη δοκιμασία που περιγράφεται στο παράρτημα I.B. Οι μηχανές που δοκιμάζονται πρέπει να έχουν “στρωθεί”, εν μέρει ή πλήρως, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Εφόσον οι συγκεκριμένες εκπομπές καυσαερίων της μηχανής παραγωγής υπερβαίνουν τις οριακές τιμές σύμφωνα με το παράρτημα I.B, ο κατασκευαστής μπορεί να ζητήσει να γίνουν μετρήσεις σε περισσότερες μηχανές παραγωγής συμπεριλαμβανομένης της μηχανής που δοκιμάστηκε αρχικά. Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση του δείγματος μηχανών που αναφέρεται ανωτέρω με τις απαιτήσεις της οδηγίας, εφαρμόζεται η στατιστική μέθοδος που περιγράφεται στο παράρτημα XVII.»

10. Στο σημείο 5.3 του παραρτήματος X, προστίθεται νέο εδάφιο:

«Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις εκπομπών καυσαερίων εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στο παράρτημα XVII.»

11. Το παράρτημα XIII αντικαθίσταται από το κείμενο στο τμήμα Γ του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

12. Η πρώτη πρόταση του σημείου 1 του παραρτήματος XIV αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Ο οργανισμός, ο διευθυντής του και το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για τη διεξαγωγή των δοκιμών εξακρίβωσης δεν πρέπει να είναι ο σχεδιαστής, ο κατασκευαστής, ο προμηθευτής ή ο υπεύθυνος για την εγκατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 τα οποία επιθεωρούν, ούτε ο εντολοδόχος αυτών.»

13. Το παράρτημα XV αντικαθίσταται από το κείμενο στο τμήμα Δ του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

14. Προστίθεται νέο παράρτημα XVI, όπως ορίζεται στο τμήμα E του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

15. Προστίθεται νέο παράρτημα XVII, όπως ορίζεται στο τμήμα ΣΤ του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

## Άρθρο 2

Δύο έτη μετά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας εκ μέρους των κρατών μελών, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής ενός συστήματος ελέγχου της συμμόρφωσης υπό συνθήκες χρήσης.

## Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και εκδίδουν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας το αργότερο έως τον Ιούνιο του 2003. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από το Δεκέμβριο του 2003.

2. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διάθεση στην αγορά και τη λειτουργία προϊόντων που πληρούν τους κανόνες που ισχύουν στην επικράτεια τους την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, ως εξής:

- έως το Δεκέμβριο του 2004 για τα προϊόντα που εμπίπτουν στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο α)
- έως το Δεκέμβριο του 2004 για τις μηχανές ανάφλεξης με συμπίεση και τις τετράχρονα μηχανές ανάφλεξης με σπινθήρα, και
- έως το Δεκέμβριο του 2005 για τις δίχρονα μηχανές ανάφλεξης με σπινθήρα.

3. Όταν οι διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υιοθετούνται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη

δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διατάξεις εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A — Το παράρτημα I τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Η επικεφαλίδα αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

*Προκαταρκτική παρατήρηση*

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ο όρος «σκάφος» αναφέρεται στα σκάφη αναψυχής και στα ατομικά σκάφη.

**A. ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ»**

2. Η παράγραφος στο τμήμα 2 «Γενικές απαιτήσεις» αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Τα προϊόντα που εμπίπτουν στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο α) πρέπει να είναι σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις στο βαθμό που ισχύουν για τα προϊόντα αυτά.»

3. Στο τμήμα 2.2 «Πινακίδα κατασκευαστή», τέταρτη περίπτωση, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις μετά το τέλος της πρότασης:

«... εκτός από το βάρος των δεξαμενών καυσίμων και νερού όταν είναι πλήρεις.»

4. Στο τμήμα 3.6 «Μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο» διαγράφεται η ακόλουθη φράση:

«... όπως αναφέρεται στην πινακίδα του κατασκευαστή, ...»

5. Ένα νέο τμήμα προστίθεται στο τμήμα 5 «Απαιτήσεις για την εγκατάσταση»:

«5.1.5. Ατομικό σκάφος χωρίς οδηγό. Τα ατομικά σκάφη σχεδιάζονται είτε με ένα αυτόματο διακόπτη λειτουργίας της μηχανής είτε με αυτόματο διακόπτη που συνεπάγεται μειωμένη ταχύτητα και κυκλική προς τα εμπρός κίνηση όταν ο οδηγός κατέρχεται σκοπίμως από το σκάφος ή πέφτει στο νερό.»

6. Δύο νέα τμήματα, Β και Γ, προστίθενται στο παρόν παράρτημα:

**«B. ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΑΠΟ ΠΡΩΩΣΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ**

Οι προωστικές μηχανές πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις για τις εκπομπές καυσαερίων.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

1.1. Κάθε μηχανή πρέπει να φέρει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- το εμπορικό σήμα ή την επωνυμία του κατασκευαστή της μηχανής·
- τον τύπο ή την οικογένεια της μηχανής, εφόσον υπάρχει·

- το μοναδικό αριθμό αναγνώρισης της μηχανής·
- το σήμα “CE”, εφόσον απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 10.

- 1.2. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να διαρκούν σε όλο το συνήθη κύκλο ζωής της μηχανής και να είναι ευανάγνωστες και ανεξίτηλες. Εφόσον χρησιμοποιούνται τέτοιες πινακίδες πρέπει να είναι προσαρμοσμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μένουν στερεωμένες καθ' όλη τη συνήθη διάρκεια ζωής της μηχανής και οι ετικέτες/πινακίδες να μην μπορούν να απομακρυνθούν χωρίς να καταστραφούν ή να παραμορφωθούν.
- 1.3. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να τοποθετούνται σε τμήμα της μηχανής που είναι απαραίτητο για την κανονική λειτουργία της μηχανής και το οποίο, κατά κανόνα, δεν χρειάζεται αντικατάσταση κατά τη διάρκεια της ζωής της μηχανής.
- 1.4. Οι εν λόγω ενδείξεις πρέπει να είναι τοποθετημένες κατά τρόπο ώστε να είναι άμεσα ορατές από τον μέσο άνθρωπο μετά τη συναρμολόγηση της μηχανής με όλα τα συστατικά μέρη που είναι αναγκαία για τη λειτουργία της μηχανής.

## 2. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ

Οι προωστικές μηχανές πρέπει να είναι σχεδιασμένες, κατασκευασμένες και συναρμολογημένες κατά τέτοιο τρόπο, ώστε με σωστή εγκατάσταση και κανονική χρήση οι εκπομπές να μην υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναφέρονται στον πίνακα:

Πίνακας 1

Τύπος μηχανής	Μονοξείδιο του άνθρακα $CO = A + B/P^n$ g/kWh			Υδρογονάνθρακες $HC = A + B/P^n$ g/kWh			Οξείδια του αζώτου $NO_x$ g/kWh	Σωματίδια
	A	B	n	A	B	n		
Δίχρονη με ανάφλεξη με σπινθήρα	150,0	600,0	1,0	30,0	100,0	0,75	10,0	Δεν ισχύει
Τετράχρονη με ανάφλεξη με σπινθήρα	150,0	600,0	1,0	6,0	50,0	0,75	15,0	Δεν ισχύει
Ανάφλεξη με συμπίεση	5,0	0	0	1,5	2,0	0,5	9,8	1,0

Όπου A, B και n είναι σταθερές σύμφωνα με τον πίνακα, PN είναι η ονομαστική ισχύς της μηχανής σε kW και οι εκπομπές καυσαερίων μετρώνται σύμφωνα με το εναρμονισμένο πρότυπο.

Για τις μηχανές άνω των 130 kW μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι κύκλοι δοκιμών E3 (IMO) ή E5 (σκάφη αναψυχής).

Για τις δοκιμές εκπομπών χρησιμοποιούνται τα καύσιμα αναφοράς που προβλέπονται στην οδηγία 98/69/EK (παράρτημα XI, πίνακας 2 και πίνακας 3).

## 3. ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΗΧΑΝΗΣ

Ο κατασκευαστής της μηχανής παρέχει οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης, οι οποίες εφόσον τηρηθούν σημαίνουν ότι η μηχανή υπό κανονικές συνθήκες χρήσης θα εξακολουθήσει να τηρεί τα ανωτέρω όρια καθ' όλη τη συνήθη διάρκεια ζωής της μηχανής και υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Ο κατασκευαστής της μηχανής συγκεντρώνει τις πληροφορίες αυτές με προηγούμενες δοκιμές αντοχής βάσει κανονικών κύκλων λειτουργίας και με υπολογισμό της καταπόνησης των συστατικών μερών, ώστε να μπορεί να προετοιμάσει και να εκδώσει τις αναγκαίες οδηγίες συντήρησης μαζί με κάθε νέα μηχανή που διατίθεται για πρώτη φορά στην αγορά.

Ο όρος “συνήθης διάρκεια ζωής της μηχανής” θεωρείται ότι σημαίνει:

- για εσωλέμβιες ή εσω-εξωλέμβιες μηχανές: 480 ώρες ή 10 έτη, οτιδήποτε συμβεί πρώτο·
- για μηχανές ατομικών σκαφών: 350 ώρες ή 5 έτη, οτιδήποτε συμβεί πρώτο·
- για εξωλέμβιες μηχανές: 350 ώρες ή 10 έτη, οτιδήποτε συμβεί πρώτο.

## 4. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Κάθε μηχανή πρέπει να συνοδεύεται από εγχειρίδιο ιδιοκτήτη στην κοινοτική γλώσσα ή στις κοινοτικές γλώσσες που ορίζονται από το κράτος μέλος στην αγορά του οποίου πρόκειται να διατεθεί η μηχανή, σύμφωνα με τη συνθήκη. Το εν λόγω εγχειρίδιο πρέπει:

- Να παρέχει οδηγίες για την εγκατάσταση και τη συντήρηση που είναι απαραίτητες για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία της μηχανής ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 3, (ανθεκτικότητα).
- Να ορίζει την ισχύ της μηχανής όταν έχει μετρηθεί σύμφωνα με το εναρμονισμένο πρότυπο.

## Γ. ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Τα σκάφη αναψυχής με εσωλέμβιες ή εσω-εξωλέμβιες μηχανές, τα ατομικά σκάφη και οι εξωλέμβιες μηχανές πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις για τις εκπομπές θορύβου.

## 1. ΣΤΑΘΜΕΣ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΘΟΡΥΒΟΥ

- 1.1. Τα σκάφη αναψυχής με εσωλέμβιες ή εσω-εξωλέμβιες μηχανές, τα ατομικά σκάφη και οι εξωλέμβιες μηχανές πρέπει να έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και συναρμολογηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι εκπομπές θορύβου που μετρώνται σύμφωνα με δοκιμές που ορίζονται στο εναρμονισμένο πρότυπο να μην υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναφέρονται στον πίνακα:

Πίνακας 2

Ισχύς της μηχανής σε kW	Ανώτατη στάθμη ηχητικής πίεσης = $L_{pASmax}$ σε dB
$P_N \leq 10$	67
$10 < P_N \leq 40$	72
$P_N > 40$	75

$P_N$  = ονομαστική ισχύς μηχανής σε kW σε ονομαστικό αριθμό στροφών και  $L_{pASmax}$  = ανώτατη στάθμη ηχητικής πίεσης σε dB.

Για τις μονάδες με δίδυμες ή πολλαπλές μηχανές μπορεί να εφαρμοστεί περιθώριο 3dB.

- 1.2. Ως εναλλακτική λύση για τις δοκιμές μέτρησης του ήχου, τα σκάφη αναψυχής με εσωλέμβια ή εσω-εξωλέμβια μηχανή θεωρούνται ότι πληρούν τις εν λόγω απαιτήσεις για το θόρυβο εφόσον οι βασικοί παράμετροι του σχεδιασμού τους είναι ίδιοι ή συμβατοί με εκείνες πιστοποιημένου σκάφους αναφοράς με ανοχές που προσδιορίζονται στο εναρμονισμένο πρότυπο.
- 1.3. "Πιστοποιημένο σκάφος αναφοράς" σημαίνει συγκεκριμένο συνδυασμό γάστρας/εσωλέμβιας ή εσω-εξωλέμβιας μηχανής, ο οποίος έχει διαπιστωθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις εκπομπών θορύβου όταν οι μετρήσεις γίνονται σύμφωνα με το τμήμα 1.1 ανωτέρω και για τον οποίο όλες οι κατάλληλες βασικές παράμετροι σχεδιασμού και μετρήσεις της στάθμης του ήχου έχουν στη συνέχεια συμπεριληφθεί στο δημοσιευμένο κατάλογο πιστοποιημένων σκαφών αναφοράς.

## 2. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Για τα σκάφη αναψυχής με εσωλέμβιες ή εσω-εξωλέμβιες μηχανές και τα ατομικά σκάφη, το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη που απαιτείται σύμφωνα με το παράρτημα I.A τμήμα 2.5, περιλαμβάνει τις αναγκαίες πληροφορίες για τη συντήρηση του σκάφους και του συστήματος εξάτμισης σε κατάσταση που, εφόσον είναι πρακτικά εφικτό, θα εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις καθορισμένες οριακές τιμές θορύβου υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Για τις εξωλέμβιες μηχανές, το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη που απαιτείται σύμφωνα με το παράρτημα I.B.4 παρέχει τις αναγκαίες οδηγίες για τη συντήρηση της εξωλέμβιας μηχανής σε κατάσταση που, στο βαθμό που είναι πρακτικά εφικτό, θα εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις καθορισμένες οριακές τιμές θορύβου υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.»

B — Το παράρτημα VI αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI: ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΕΣ (ενότητα αξιολόγησης Αα, εναλλακτική δυνατότητα 1)

Αυτή η ενότητα αποτελείται από την ενότητα Α, όπως αναφέρεται στο παράρτημα V, συνοδευόμενη από τις ακόλουθες συμπληρωματικές απαιτήσεις:

#### A. Σχεδίαση και κατασκευή

Ένα ή περισσότερα σκάφη αντιπροσωπευτικά της παραγωγής του κατασκευαστή υπόκεινται σε μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες δοκιμές, ισοδύναμους υπολογισμούς ή έλεγχο από τον κατασκευαστή ή εξ ονόματός του:

- δοκιμή ευστάθειας σύμφωνα με το εδάφιο 3.2 των βασικών απαιτήσεων,
- δοκιμή άνωσης σύμφωνα με το εδάφιο 3.3 των βασικών απαιτήσεων

Διάταξη κοινή και στις δύο δυνατότητες:

Αυτές οι δοκιμές ή οι υπολογισμοί ή έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται υπό την ευθύνη κοινοποιημένου οργανισμού της επιλογής του κατασκευαστή.

#### B. Εκπομπές θορύβου

Για τα σκάφη αναψυχής με εσωλέμβια ή εσω-εξωλέμβια μηχανή και για τα ατομικά σκάφη:

Ένα ή περισσότερα σκάφη αντιπροσωπευτικά της παραγωγής του κατασκευαστή υπόκεινται στις δοκιμές εκπομπών θορύβου που προσδιορίζονται στο παράρτημα I.Γ από τον κατασκευαστή του σκάφους, ή εξ ονόματός του, υπό την ευθύνη κοινοποιημένου οργανισμού που επιλέγει ο κατασκευαστής.

Για τις εξωλέμβιες μηχανές:

Μια ή περισσότερες μηχανές από κάθε οικογένεια μηχανών αντιπροσωπευτική της παραγωγής του κατασκευαστή υπόκειται στις δοκιμές εκπομπών θορύβου που προσδιορίζονται στο παράρτημα I.Γ από τον κατασκευαστή της μηχανής, ή εξ ονόματός του, υπό την ευθύνη κοινοποιημένου οργανισμού που επιλέγει ο κατασκευαστής.

Όταν δοκιμάζονται περισσότερες της μιας μηχανής μιας οικογένειας μηχανών, εφαρμόζεται η στατιστική μέθοδος που περιγράφεται στο παράρτημα XVII ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση του δείγματος.»

Γ — Το παράρτημα XIII αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII: ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ

Ο τεχνικός φάκελος που προβλέπεται στα παραρτήματα V, VII, VIII, IX και XI περιλαμβάνει όλα τα σχετικά στοιχεία ή μέσα που χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή για την εξασφάλιση της πιστότητας των συστατικών μερών ή του σκάφους προς τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.

Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να συμβάλει στην κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του προϊόντος και να διευκολύνει την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Ο φάκελος περιλαμβάνει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση:

- γενική περιγραφή του τύπου,
- αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα συστατικών μερών, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κτλ.,
- απαραίτητες περιγραφές και επεξηγήσεις για την κατανόηση των εν λόγω σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του προϊόντος,
- πίνακα των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5, και τα οποία εφαρμόζονται πλήρως ή εν μέρει, καθώς και περιγραφές των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις βασικές απαιτήσεις στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζονται τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5,
- τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, εξετάσεων που έχουν πραγματοποιηθεί κτλ.,
- εκθέσεις δοκιμών ή υπολογισμούς, κυρίως όσον αφορά την ευστάθεια κατά το σημείο 3.2 των βασικών απαιτήσεων και την άνοση κατά το σημείο 3.3 των βασικών απαιτήσεων (παράρτημα I.Α),

- εκθέσεις των δοκιμών εκπομπών καυσαερίων σύμφωνα με το σημείο 2 των βασικών απαιτήσεων (παράρτημα I.B),
- εκθέσεις των δοκιμών εκπομπών θορύβου ή τα στοιχεία σκάφους αναφοράς σύμφωνα με το σημείο 1 των βασικών απαιτήσεων (παράρτημα I.Γ).»

Δ — Το παράρτημα XV αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV: ΓΡΑΠΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. Η γραπτή δήλωση συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της οδηγίας πρέπει πάντα να συνοδεύει:

- το σκάφος αναψυχής και το ατομικό σκάφος και να συμπεριλαμβάνεται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη (παράρτημα I.A σημείο 2.5).
- τα συστατικά μέρη, όπως αναφέρονται στο παράρτημα II.
- τις μηχανές πρόωσης και πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη (παράρτημα I.B.4).

2. Η γραπτή δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει τα εξής <sup>(1)</sup>:

- όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του <sup>(2)</sup>.
- περιγραφή του προϊόντος που ορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω <sup>(3)</sup>.
- μνεία των χρησιμοποιηθέντων εναρμονισμένων προτύπων ή των προδιαγραφών βάσει των οποίων δηλώνεται η πιστότητα.
- μνεία του τυχόν χορηγηθέντος από κοινοποιημένο οργανισμό πιστοποιητικού τύπου ΕΚ.
- ενδεχομένως, όνομα και διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού.
- τα στοιχεία του υπογράφοντος, εξουσιοδοτημένου να δεσμεύει τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του.

3. Σε σχέση με τις εσωλέμβιες και εσω-εξωλέμβιες μηχανές, η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει, εκτός από τις πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 2, δήλωση του κατασκευαστή ότι η μηχανή πληροί τις απαιτήσεις εκπομπών καυσαερίων της παρούσας οδηγίας, όταν εγκατασταθεί σε σκάφος αναψυχής σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής και ότι η εν λόγω μηχανή δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία έως ότου το σκάφος αναψυχής στο οποίο εγκαθίσταται δηλωθεί ότι είναι σύμφωνο με τη σχετική διάταξη της οδηγίας.»

Ε — Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα XVI στην

οδηγία 94/25/ΕΚ:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI: ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΕΝΟΤΗΤΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ Ε) — ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ

1. Αυτή η ενότητα αξιολόγησης περιγράφει τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία ο κατασκευαστής της μηχανής, ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο σημείο 2, διασφαλίζει και δηλώνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τον τύπο όπως περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και ικανοποιεί τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν για αυτό. Ο κατασκευαστής ή εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του οφείλει να επιθέσει το σήμα “CE” σε κάθε προϊόν και να συντάξει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Το σήμα “CE” πρέπει να συνοδεύεται από το σύμβολο αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση, όπως ορίζεται στο σημείο 4.
2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για την επιθεώρηση και τις δοκιμές του τελικού προϊόντος όπως καθορίζεται στην παράγραφο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που καθορίζεται στην παράγραφο 4.

<sup>(1)</sup> Και συντάσσεται στη γλώσσα (γλώσσες) που προβλέπονται στο σημείο 2.5 του παραρτήματος I.A.

<sup>(2)</sup> Επωνυμία και πλήρης διεύθυνση. Ο εντολοδόχος πρέπει επίσης να γνωστοποιεί την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατασκευαστή.

<sup>(3)</sup> Περιγραφή του προϊόντος, του τύπου και του αριθμού παραγωγής.

### 3. Σύστημα ποιότητας

- 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλει αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας για τα προϊόντα σε κοινοποιημένο οργανισμό της επιλογής του.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- όλες τις κατάλληλες πληροφορίες για την κατηγορία των προβλεπόμενων προϊόντων·
- το φάκελο του συστήματος ποιότητας·
- ενδεχομένως, τον τεχνικό φάκελο σχετικά με τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο της βεβαίωσης εξέτασης τύπου ΕΚ.

- 3.2. Στο πλαίσιο του συστήματος ποιότητας κάθε προϊόν πρέπει να εξετάζεται και να υποβάλλεται σε κατάλληλες δοκιμές, όπως προβλέπονται στα σχετικά πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5, ή σε ισοδύναμες δοκιμές, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωσή του με τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας. Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής τεκμηριώνονται συστηματικά και μεθοδικά σε φάκελο υπό μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Η τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, των σχεδίων, των χειριδίων και των φακέλων ποιότητας.

Ο φάκελος περιέχει ιδίως κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, καθώς και του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των διοικητικών στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων·
- των εξετάσεων και δοκιμών που πραγματοποιούνται μετά την κατασκευή·
- των μέσων για την παρακολούθηση της αποτελεσματικής λειτουργίας του συστήματος ποιότητας·
- των φακέλων ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμονόμησης, φύλλα ποιότητας του αρμόδιου προσωπικού, κτλ.

- 3.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει κατά πόσο ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2.

Τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το σχετικό εναρμονισμένο πρότυπο ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις αυτές.

Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει τουλάχιστον ένα μέλος με πείρα αξιολογητή στην σχετική τεχνολογία προϊόντος. Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει επίσκεψη προς επιθεώρηση στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή και περιέχει τα πορίσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

- 3.4. Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το διατηρεί κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό που έχει εγκρίνει το σύστημα ποιότητας σχετικά με κάθε μελετώμενη προσαρμογή του.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες αλλαγές και αποφαίνεται κατά πόσο το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας εξακολουθεί να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της παραγράφου 3.2 ή κατά πόσον πρέπει να γίνει νέα αξιολόγηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός ανακοινώνει την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η σχετική κοινοποίηση περιέχει τα πορίσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

### 4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού

- 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

- 4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση στους χώρους κατασκευής, δοκιμών και αποθήκευσης για τους σκοπούς της επιθεώρησης και του παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, ιδίως:
- τον φάκελο του συστήματος ποιότητας·
  - τον τεχνικό φάκελο·
  - τους φακέλους ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμονόμησης, φύλλα ποιότητας του αρμόδιου προσωπικού, κτλ.
- 4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διενεργεί περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας, και χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση ελέγχου.
- 4.4. Επιπλέον, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται, εφόσον το κρίνει απαραίτητο, να διεξάγει δοκιμές του προϊόντος ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για την επαλήθευση της σωστής λειτουργίας του συστήματος ποιότητας. Ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση επίσκεψης και, εφόσον έγιναν δοκιμές, έκθεση δοκιμών.
5. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών για χρονικό διάστημα 10 ετών από την ημερομηνία κατασκευής του τελευταίου προϊόντος:
- το φάκελο που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση του σημείου 3.1·
  - τις βελτιώσεις που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο του σημείου 3.4·
  - τις αποφάσεις και τις εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που αναφέρονται στα σημεία 3.4 τελευταίο εδάφιο, 4.3 και 4.4.
6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί σε άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχει χορηγήσει ή αρνήθηκε να χορηγήσει.»

ΣΤ — προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα XVII στην

οδηγία 94/25/EK:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII: ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ

1. Για την επαλήθευση της συμμόρφωσης μιας οικογένειας μηχανών, λαμβάνεται δείγμα μηχανών παραγωγής. Ο κατασκευαστής αποφασίζει το μέγεθος (n) του δείγματος, σε συμφωνία με τον κοινοποιημένο οργανισμό.
2. Ο αριθμητικός μέσος X των αποτελεσμάτων που συγκεντρώνονται από το δείγμα υπολογίζεται για κάθε ρυθμιζόμενο συστατικό στοιχείο των εκπομπών καυσαερίων και θορύβου. Η σειρά παραγωγής θεωρείται ότι είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις ("εγκριτική απόφαση") εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες συνθήκες:

$$X + k \cdot S \leq L$$

S είναι η τυπική απόκλιση, όπου:

$$S^2 = \Sigma (x - X)^2 / (n - 1)$$

X = ο αριθμητικός μέσος των αποτελεσμάτων

x = τα επιμέρους αποτελέσματα του δείγματος

L = η οριακή τιμή

n = ο αριθμός των μηχανών του δείγματος

k = στατιστικός παράγοντας που εξαρτάται από το n, βλέπε πίνακα

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
k	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279
n	11	12	13	14	15	16	17	18	19
k	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

Εάν  $n \geq 20$  τότε  $k = 0,860 / \sqrt{n}$ »